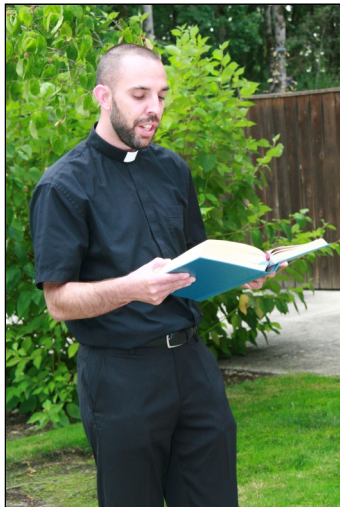


**Our Mission:** At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

**Nuestra Misión:** En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buen Nueva de Jesucristo.



## Growing Together Building in Faith

### Phase 2 Groundbreaking Ceremony

On Saturday, July 31 we celebrated the 19th anniversary of our becoming a parish with a groundbreaking ceremony for the Phase 2 building project.

Fr. Hans gathered the parishioners in front of the church then introduced Les Fahey from the Continuation Committee. Les shared the history of the financial means that brought us to this historic day. Paul Nofzinger, representing the Building Committee, welcomed and thanked everyone.

Fr. Hans then blessed the site before the gold shovels were used to break the ground.

Cake and fellowship followed the ceremony.



**Thank you for  
making this possible!**

Pictures taken by Steve Swoboda

### Mass Schedule

**Saturday**  
5:00 pm English

**Sunday**  
8:30 am English

12:15 pm English

### Horario de Misa

**Domingo**  
10:30 am Español

Reconciliation  
Reconciliación

**Saturday/Sabado**  
3:30pm - 4:30pm

### Prayer Intentions

If you want to add a name to our intentions, please email Jeny [here](#).

### Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, por favor envíe un correo electrónico a Jeny [aquí](#).

## Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10  
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
Saturday, August 7, 2021 Sabado 7 de agosto del 2021	3:30 pm - 4:30 pm <b>Reconciliation</b> <b>Reconciliación</b>  5:00 pm <b>English Mass</b>
Sunday, August 8, 2021 Domingo 8 de agosto del 2021	8:30 am <b>English Mass</b>  10:30 am <b>Misa en Español</b>  12:15 pm <b>English Mass</b> ♥ Chidiuto Emeka-Nweze and Michelle Unuh
Monday, August 9, 2021	6:00 pm <b>Daily Mass</b> ✠ Edgar Pizano
Tuesday, August 10, 2021	6:00 pm <b>Daily Mass</b>
Wednesday, August 11, 2021	5:00 pm - 5:45 pm <b>Reconciliation/Reconciliación</b> 6:00 pm <b>Daily Mass</b>
Thursday, August 12, 2021	12:00 pm <b>Daily Mass</b>
Saturday, August 14, 2021 Sabado 14 de agosto del 2021	3:30 pm - 4:30 pm <b>Reconciliation</b> <b>Reconciliación</b>  5:00 pm <b>English Mass</b>
Sunday, August 15, 2021 Domingo 15 de agosto del 2021	8:30 am <b>English Mass</b>  10:30 am <b>Misa en Español</b>  12:15 pm <b>English Mass</b>

## Scripture Readings

<b>August 7/8</b> <b>First Reading</b> 1 Kings 19:4-8	<b>August 14/15</b> <b>First Reading</b> 1 Chronicles 15:3-4, 15-16; 16:1-2
<b>Second Reading</b> Ephesians 4:30 - 5:2	<b>Second Reading</b> 1 Corinthians 15:54b-57
<b>Gospel</b> John 6:41-51	<b>Gospel</b> Luke 11:27-28

## Lecturas

<b>August 7/8</b> <b>First Reading</b> 1 Kings 19:4-8	<b>15 de Agosto</b> <b>Primera Lectura</b> 1 Crónicas 15, 3-4. 15-16; 16, 1-2
<b>Second Reading</b> Ephesians 4:30 - 5:2	<b>Segunda Lectura</b> 1 Corintios 15, 54-57
<b>Gospel</b> John 6:41-51	<b>Evangelio</b> Lucas 11, 27-28

## Reconciliation

Those who approach the sacrament of Penance obtain pardon from God's mercy for the offense committed against him, and are, at the same time, reconciled with the Church which they have wounded by their sins and which by charity, by example, and by prayer labors for their conversion.

- From the Catechism of the Catholic Church, 1422

**Wednesdays**                      **Saturdays**  
**5:00 pm - 5:45 pm**                      **3:30 pm - 4:30 pm**

Please note: Reconciliation is now back in the parish office and face masks are optional.

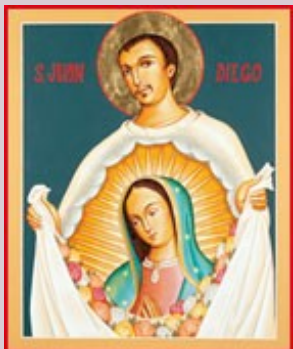
## Reconciliación

Los que se acercan al sacramento de la penitencia obtienen de la misericordia de Dios el perdón de los pecados cometidos contra El y, al mismo tiempo, se reconcilian con la Iglesia, a la que ofendieron con sus pecados. Ella les mueve a conversión con su amor, su ejemplo y sus oraciones.

- Del Catecismo de la Iglesia Católica

**Miércoles**                                      **Sábados**  
**5:00 pm - 5:45 pm**                                      **3:30 pm - 4:30 pm**

El sacramento de reconciliación ahora será en la oficina parroquial y las mascararas son opcionales.



Thank you for  
supporting  
our Parish!

Gracias por  
ayudar a nuestra  
Parroquia!

## Nineteenth Sunday in Ordinary Time Weekend of August 7-8, 2021

The Letter to the Ephesians urges us to be mindful that part of our life together in the Eucharist means being kind to one another, compassionate and forgiving, just as Christ has forgiven us. What can we do this week to show our kindness, compassion and forgiving attitude toward others in our family of faith? How can we be even better stewards of our faith community as, what St. Paul refers to as “Imitators of God?”

## Décimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario Fin de semana del 7-8 de agosto de 2021

La Carta a los Efesios nos insta a ser conscientes de que parte de nuestra vida juntos en la Eucaristía, significa ser bondadosos los unos con los otros, compasivos, y a perdonar como Cristo nos ha perdonado. ¿Qué podemos hacer esta semana para mostrar nuestra bondad, compasión y actitud de perdón hacia otros en nuestra familia de fe? ¿Cómo podemos ser aún mejores corresponsables de nuestra comunidad de fe de acuerdo a lo que San Pablo refiere como “Imitadores de Dios”?

### Programas de Formación en la Fe

[Regístrese aquí](#) para el Programa de Formación en la Fe / Ministerio Juvenil para el Año 2021-2022 en San Juan Diego. Los programas comienzan virtualmente.

Los programas comienzan virtualmente el 17 de octubre (las clases de confirmación comienza en enero de 2022).

### Faith Formation Programs

[Register here](#) for Faith Formation/Youth Ministry Programming for the 2021-2022 Ministry Year at St. Juan Diego.

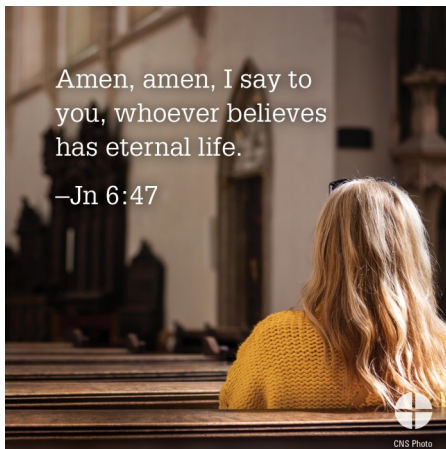
Programs are projected to begin October 17th - details will be made available soon (Confirmation begins January of 2022.)

It's a  
girl

**Congratulations  
Jeny and Gonzalo Velazquez!**

**Precious Sofia was born on August 3.**

We ask for your patience while Jeny is out on maternity leave.



### Sacristan and Altar Linen Ministry

If you are looking for a “behind the scenes” ministry we have two options for you: either to serve as a Sacristan or the altar linen ministry.

A Sacristan sets up the vessels and linens. We are in need of Sacristans for all Masses.

The altar linen ministry takes the linens home to be launder and ironed. Training is available for both ministries. If your interested contact Peggy Brice [pbrice@stjuandiego.org](mailto:pbrice@stjuandiego.org).



## St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,  
Portland, OR 97229  
**Phone: 503.644.1617**  
**Parish Cell Phone: 503.880.3337**  
**Email: office@stjuandiego.org**  
Office Hours:  
Parish Office is Closed  
[www.stjuandiego.org](http://www.stjuandiego.org)

## Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller..... [frhans@stjuandiego.org](mailto:frhans@stjuandiego.org)  
**Parish Administrator** Ext. 303  
Rev. Mr. Dennis Desmarais..... [desmarais5@comcast.net](mailto:desmarais5@comcast.net)  
**Deacon**  
Jeny Velazquez-Samayoa ..... [jvelazquez@stjuandiego.org](mailto:jvelazquez@stjuandiego.org)  
**Admin. Assistant / Bulletin** Ext. 301  
**Parish Cell Phone: 503-880-3337**  
Peggy Brice..... [pbrice@stjuandiego.org](mailto:pbrice@stjuandiego.org)  
**Business Manager** Ext. 302  
Kristin Mombert..... [kmombert@stjuandiego.org](mailto:kmombert@stjuandiego.org)  
**Director of Faith Formation & Youth Ministry** Ext. 304  
**Work Cell Phone: 971-217-8935**  
Adriel Algiene ..... [aalgiene@stjuandiego.org](mailto:aalgiene@stjuandiego.org)  
**Coordinator of Music** Ext. 305  
**Maintenance** [sjdmaintenance@gmail.com](mailto:sjdmaintenance@gmail.com)

### St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046  
Mon/Lunes: 4:00pm - 5:30pm  
Fri/Viernes: 11:00am-12:30pm

**Get your Bulletin Online**  
[stjuandiego+subscribe@googlegroups.com](mailto:stjuandiego+subscribe@googlegroups.com)

#### Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: [sjdcrisisprayerchain@googlegroups.com](mailto:sjdcrisisprayerchain@googlegroups.com)

### Donate Now



## Please Support Our Sponsors

**Anctil  
Plumbing  
Inc.**  
**503.642.7323**  
Serving All Your  
Plumbing Needs  
Since 1975



**Simonsen**  
DENTAL  
Accepting new dental patients  
14125 SW Farmington Rd.  
Phone (503) 646-3169  
[www.simonsenfamilydental.com](http://www.simonsenfamilydental.com)  
Office Hours:  
Mon-Thurs. 7am-4pm

**Tanasbourne  
Pediatrics**  
Raquel Apodaca, MD  
(parishioner)  
Kamala Randolph, MD  
17895 NW Evergreen  
Parkway #110  
Beaverton, OR 97006  
**503.690.8195**



**GETHESEMANI FUNERAL HOME**  
**GETHESEMANI CREMATORY**  
PASTORAL & COMPASSIONATE CARE  
**503-659-1350 • ccpdxor.com**  
11666 SE Stevens Rd. • Happy Valley, OR 97086  
CHURCH OWNED AND OPERATED

**Sign up to receive the  
bulletin online, go to:**  
[stjuandiego+subscribe@googlegroups.com](mailto:stjuandiego+subscribe@googlegroups.com)

Hail Mary, full of grace.



Illustration 2001 K. Sullivan.

### Springer And Son

The only Family owned  
Funeral Home  
in Aloha, Beaverton  
& Hillsboro.  
**John Springer**  
[www.springerandson.com](http://www.springerandson.com)  
**503.356.1000**

Hard to say...  
easy to work with!



**503.281.0752**  
[www.anctilheating-cooling.com](http://www.anctilheating-cooling.com)

### Vames | Wang INJURY LAWYERS



- Car
- Truck
- Motorcycle
- Bicycle
- Pedestrian
- Premises
- Dog bite
- Injury

**Paul Vames, 503-669-3426**  
HILLSBORO | GRESHAM  
se habla español • 讲普通话  
[www.vameswang.com](http://www.vameswang.com)

**Este  
espacio  
esta  
disponible  
para su  
mensaje**

**This  
Space  
is  
available  
for your  
message**

PARKER JOHNSTONE'S  
**WILSONVILLE  
Honda**  
smart. simple.

**Bob Moore**  
Parishioner

New and Pre-Owned Cars  
**503.218.4844**  
[bmoore@WilsonvilleHonda.com](mailto:bmoore@WilsonvilleHonda.com)

PERSONAL INJURY  
WILLS & ESTATES  
BUSINESS LAW  
Law office of  
DOUGLAS F. ANGELL P.C.  
Parishioner



5075 SW Griffith Dr #250  
503.336.0053  
[doug@angell-legal.com](mailto:doug@angell-legal.com)

**S&J**

CLEANING SERVICES LLC

Professional  
Commercial & Residential Cleaning  
Parishioners  
Fully Licensed and Bonded

Call for a free estimate  
971-533-0678 or e-mail to  
[sjcleaningpdx@gmail.com](mailto:sjcleaningpdx@gmail.com)

**This  
Space  
is  
available  
for your  
message**